



GIÁO XỨ ST. MARY'S

Thành Lập Năm 1928

Cộng Đoàn Thánh Gia



1414 Gorrell Street, Greensboro, NC 27401
Tel: (336) 272.8650 Fax: (336) 272.3594
Giờ văn phòng giáo xứ: Thứ 2 – Thứ 6, 8:30 AM – 2:30 PM

DÒNG THÁNH VINH SƠN

PHỤC VỤ GIÁO XỨ ST. MARY'S TỪ NĂM 1939

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Tiếng Anh

- 5:30 pm (Thứ 7)
- 8:00 am & 10:30 am

Tiếng Việt

- 9:15 am & 2:00 pm

Tiếng Tây Ban Nha TBN

- 4:00 pm & 6:15 pm

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG (nhà thờ)

7:30am: Thứ 2

7:30am: Thứ 3 *TBN

7:30am: Thứ 4 – thứ 6

9:00am: Thứ 7

8:30pm: Thứ 5 *Vietnam

6:15pm: Thứ 6 *TBN (hội trường)

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ 4 cuối tháng – Trong nhà thờ 8:00am – 6:00 pm

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Thứ 6: Sau Lễ TBN 6:15pm

*ngoại trừ thứ 6 cuối tháng.

Thứ 7: 4:30pm (tiếng anh)

Và có thể làm hẹn riêng với các linh mục trong giáo xứ.

CHA CHÁNH XỨ: WILLIAM ALLEGRETTO, C. M.
716.264.1995 / wa@niagara.edu

CHA PHÓ: JOSEPH NGUYEN, C. M.
929.426.0349 / josalndalat@gmail.com

CHA PHÓ: ORLANDO CARDONA, C.M.
336.338.5387 / orlcar7@yahoo.com

THẦY SÁU Dcn. Pierre M. K'Briuh (Ret.)
Dcn. Vincent Shaw (Ret.)

Mục Vụ công đoàn Tây Ban Nha (GSO)
Thầy Sáu Enedino Aquino 336.273.2343

Ban Giáo Lý: Trưởng Ban: Dallana Aguilera
Dallana@StMarysGreensboro.org
Phó Ban: Paloma Segura – Tây Ban Nha
Phó Ban: Hùng Quách – Việt Nam

Mục Vụ Giới Trẻ: Eze Ike
Eze@stmarysgreensboro.org

Quản Lý Cơ Sở:
Patrick K'Briuh / Y-Rolan Nie

Chánh Văn Phòng: Ana Arreola - 336.272.8650 - anacstmaryscccgo@gmail.com

CHÚA NHẬT XIV MÙA TN NĂM B

Ngày 4 tháng 7 năm 2021 – Ed 2:2-5; 2 Cr 12:7-10; Mc 6:1-6

Bị từ chối, hiểu lầm, không tin tưởng;

Trong bài đọc Tin Mừng Chúa nhật này, chúng ta thấy sự thật đau đớn về những gì xảy ra khi chúng ta chia sẻ đức tin của mình với những người đã biết chúng ta trước khi chúng ta sống trong đức tin của mình. Giống như Chúa Giê-su, chúng ta bị từ chối, hiểu lầm và không tin tưởng bởi những người không hiểu tại sao chúng ta thay đổi. Họ cảm thấy bị đe dọa bởi gương của chúng ta; họ không muốn xem xét nhu cầu thay đổi của chính họ. Chúng ta nghe có vẻ như cuồng tín đối với họ, và họ sử dụng điều này như một cái cớ để không bị che đậy bởi lời khai của chúng ta. Chúa Giê-su đã thay đổi sau khi từ bỏ cuộc sống bình thường ở một thị trấn bình thường với một công việc bình thường để bắt đầu một chức vụ có thể kích động sự bất ổn, và ngài mời gọi mọi người noi gương ngài. Điều đó nghe có vẻ điên rồ như thế nào? Làm cho vấn đề tồi tệ hơn, giờ đây Người đang dành tất cả thời gian của mình để cố gắng thay đổi hiện trạng cuộc sống bình thường của mọi người và cách họ liên hệ với người khác và thái độ bình thường của họ về tôn giáo - thậm chí ảnh hưởng đến hiện trạng của những người không muốn theo Người và trở nên giống Người. Mọi người không thích bị thử thách, đặc biệt khi nó có nghĩa là từ bỏ những gì quen thuộc và thoải mái. Tuy nhiên, đây không phải là lý do để giữ im lặng. Chúng ta đã được Chúa Kitô kêu gọi để chia sẻ những điều tốt đẹp mới về Người. Chúng ta phải biết rằng sự thay đổi là quan trọng, nếu không chúng ta đang phạm tội với Người và chống lại những người cần tìm hiểu thêm về Người. Chúng ta hoàn thành sứ mệnh này bằng cách chia sẻ những câu chuyện chuyển đổi cá nhân và những hiểu biết sâu sắc về tinh thần của chúng ta, và đặc biệt bằng cách biến điều này thành một lời mời thay vì yêu cầu người khác thay đổi. Nếu bạn bị từ chối vì điều này, hãy nhớ rằng Chúa Giê-su hiểu bạn cảm thấy thế nào. Hãy để sự cay cú và sự từ chối của họ được thay thế bằng sự nhận thức rằng: Thiên Chúa rất hài lòng về bạn.

LỜI NGUYỆN

Lạy Chúa, xin giúp con phân biệt đất mà Ngài muốn con gieo lời Ngài. Xin cho con nhận ra Ngài mọi lúc mọi nơi, và là người khiêm tốn nhất trong các anh chị em của con, xin cho con thấy được các phép lạ và việc làm mà Ngài đã làm hàng ngày. Amen

CẦU NGUYỆN

Cầu nguyện cho gia đình và bạn bè cũng như các thành viên của giáo xứ St. Mary's đang bị đau yếu: Luis Carlos Castaño Joyce Penn Dcn. Vince Shaw Catherine Shaw Joseph Nguyen Anh Tuan Sadie McConnell Jan M. Antoniewicz Gus Reid Ardelia Matthews Ann Abplanalp Ashley Moore Marie Isley John Garrett Janet Garrett Claude Anderson Terry Bradshaw Mary Ann Coleman Peggy Daye Gwen Drummer Therese Hatch Michael Cel Kmok Daniel Kramer Harry McNeill Betty McKinney Sherry Ross Mary Scotton Rose Simpson Florine Stafford Y Blom Marcella Gabrielle Parker Sharon Pauling Shalonda Williams Tom Kerr Roberta Stover Brother William Stover, C.M..

CÁC THÔNG TIN TRONG GIÁO XỨ

KÊNH TRỰC TUYẾN GIÁO XỨ ST. MARY'S

www.stmarysgreensboro.org/

www.facebook.com/StMarysGreensboro/

[27www.youtube.com/channel/UCYAhxynzQNqSeKgrL7-qbgA](https://www.youtube.com/channel/UCYAhxynzQNqSeKgrL7-qbgA)

Thứ 2, ngày 5 tháng 7

Thánh Anthony Zaccaria, Lm. USA

Thánh Elizabeth Portugal

St 28:10-22a; Mt 9:18-26

Thứ 3, ngày 6 tháng 7

Thánh Maria Goretti, trinh nữ, từ đạo.

St 32:23-33; Mt 9:32-38

Thứ 4, ngày 7 tháng 7

St 41:55-57, 42:5-7a, 17-24a

Mt 10:1-7

Thứ 5, ngày 8 tháng 7

St 44:18-21, 23b-29, 45:1-5

Mt 10:7-15

Thứ 6, ngày 9 tháng 7

Thánh Augustine Zhao Rong, Lm. và các bạn từ đạo.

St 46:1-7, 28-30; Mt 10:16-23

Thứ 7, ngày 10 tháng 7

St 49:29-32, 50:15-26a

Mt 10:24-33

Chúa Nhật, ngày 11 tháng 7

CN XV TN năm B

Am 7:12-15; Ep 1:3-14 hoặc 1:3-10

Mc 6:7-13

ÔN GỌI DÒNG VINH SƠN TOÀN QUỐC để biết thêm tài liệu và tìm hiểu rõ hơn, xin vào trang <https://menonamission.net/>. Dự án này được thực hiện như một nỗ lực hợp tác của Tỉnh Dòng Miền Đông và Miền Tây. “Những con người trong sử vụ” trình bày một bức ảnh của những người trai trẻ trong quá trình hình thành, và cùng với những thông tin về các chương trình mục vụ tại các cộng đồng địa phương thuộc các tỉnh dòng.

NHÓM CÔNG TÁC XÃ HỘI với sự cộng tác của nhiều người trong các cộng đoàn tại giáo xứ St. Mary's dưới sự điều hành của ông Chris Fombin nhằm trợ giúp những nhu cầu như **tiền mướn nhà, các hóa đơn điện-nước-ga và thuốc men**. Nếu quý vị hoặc biết có người cần đến sự giúp đỡ, xin vui lòng gọi về văn phòng để gặp cô Ana tại 336-272-8650 từ 8:30am-2:30pm để làm cuộc hẹn gặp mặt với Nhóm Công Tác Xã Hội vào Chúa Nhật. Nếu quý vị muốn quyền góp cho chương trình này, xin ký chi phiếu cho **“The Congregation of the Mission of St. Vincent de Paul in Germantown”**

VĂN PHÒNG & HỘI TRƯỜNG GIÁO XỨ sẽ đóng cửa Thứ 2 ngày 5 tháng 7 nhân dịp kỷ niệm ngày Độc Lập vào Chúa Nhật ngày 4 tháng 7 năm 2021.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI, quy định của giáo phận yêu cầu các đôi bạn phải sắp xếp với các Linh Mục hoặc Thầy Phó Tế ít nhất là 6 tháng trước khi kết hôn để tham dự những buổi họp mặt cũng như hoàn tất các thủ tục chính yếu trước khi được lãnh nhận bí tích Hôn Phối. Để làm hẹn và biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc văn phòng giáo xứ ở số 336.272.8650.

CAROWINDS – chuyến đi chơi của giới trẻ trong giáo xứ sẽ dời lại **ngày 17 tháng 7 năm 2021**. Khuyến khích tất cả các em trong các lớp giáo lý cũng như các em trong giáo xứ cùng tham gia chuyến đi chơi với nhóm giới trẻ của giáo xứ. Lệ phí cần đóng trước ngày 9 tháng 7. Đơn xin phép tham gia được để trong hành lang trước hội trường, trong văn phòng và trước phòng số 5. Có thể gửi tiền lệ phí và đơn xin phép tham gia cho anh Eze Ike (trưởng ban giới trẻ) hoặc văn phòng trước ngày kỳ hạn. Giới hạn số tuổi tham gia **từ 13 đến 21 tuổi**. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc anh Eze Ike @ 336-912-1504 hoặc 336-272-8650 x6. Chân thành cảm ơn và hẹn gặp tại Carowinds!

ĐĂNG KÝ HỌC GIÁO LÝ 2021-2022

Đăng ký bắt đầu vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 7, 2021

Quý vị có thể lấy đơn đăng ký học giáo lý sau mỗi Thánh Lễ Lễ Tiếng Anh: 8am hoặc 10:30am

Lễ Tiếng Việt: 9:15am hoặc 2pm

Lễ Tiếng Tây Ban Nha: 4pm hoặc 6:15pm

CÁC CÂU HỎI THÔNG THƯỜNG

Chúng tôi có cần phải chính thức đăng ký gia nhập Giáo Xứ để có thể đăng ký cho con em tôi học Giáo Lý tại đây không?

ĐÚNG, quý vị cần phải chính thức đăng ký gia nhập giáo xứ ít nhất là 2 tháng trước khi đăng ký học giáo lý.

Các lớp được dạy bằng tiếng Anh, TBN và Việt ?

Không. Có các lớp tiếng Anh và TBN. Chương trình của cộng đoàn Việt Nam được dạy bằng tiếng Anh.

Các lớp được dạy vào những ngày nào?

Cộng đoàn tiếng Anh: mỗi thứ 3

Cộng đoàn tiếng TBN: mỗi thứ 4

Cộng đoàn Việt Nam: mỗi Chúa Nhật

Các em ở tuổi nào có thể chuẩn bị cho các Bí Tích?

**Chuẩn bị cho Rước Lễ Lần Đầu – các em có thể bắt đầu khi vô học lớp 2. Chương trình gồm 2 năm. Năm đầu tiên thì học lớp Xung Tội Lần Đầu, năm thứ 2 thì học lớp Rước Lễ Lần Đầu.*

**Chuẩn bị cho Thêm Sức – cá em có thể bắt đầu khi vô học lớp 7 hoặc ít nhất 12 tuổi trước ngày 31 tháng 8. Đây cũng là chương trình học 2 năm.*

Con tôi chưa được Rước Lễ Lần Đầu nhưng đã đủ tuổi để bắt đầu học lớp Thêm Sức. Như vậy phải làm sao?

Vẫn cần phải hoàn tất cả 2 chương trình đầu đủ. Chúng tôi sẽ cố gắng sắp xếp các em vào lớp Rước Lễ Lần Đầu chung với các em ở cùng độ tuổi.

Con tôi chưa được Rửa Tội và đã được 7 tuổi hoặc lớn hơn. Tôi có thể đăng ký cho con tôi học không? ĐƯỢC.

Có thể đăng ký cho con em học Rước Lễ Lần Đầu. Tuy nhiên, quý vị phải phụ trách việc đăng ký để con em mình được Rửa Tội từ 1-2 tháng trước khi được Xung Tội Lần Đầu.

Con tôi có cần người đỡ đầu khi Rước Lễ Lần Đầu không? Không cần.

Con tôi có cần người đỡ đầu khi được Thêm Sức không?

Cần. các em cần phải chọn người đỡ đầu hợp lệ trước khi học năm thứ 2. Người đỡ đầu sẽ cùng đồng hành với các em để chuẩn bị cho những ngày đặc biệt của các em.

Chúng tôi đã chính thức đăng ký với Giáo Xứ St. Mary's hơn 2 tháng, khi nào mới bắt đầu đăng ký học giáo lý được? Bắt đầu vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 7. Quý vị có thể lấy đơn đăng ký sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật.

Nếu tôi còn thắc mắc thì phải liên lạc với ai? Xin vui lòng liên lạc với cô Dallana Aguilera (trưởng Ban Giáo Lý) tại dallana@stmarysgreensboro.org hoặc gọi về văn phòng 336.272.8650 x5. Quý vị có thể để lại tin nhắn và cô Dallana sẽ gọi lại cho quý vị sau.

THỦ TỤC ĐỂ ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (sơ sinh đến 6 tuổi): xin quý OBACE vui lòng vào trang mạng của giáo xứ để biết thêm chi tiết.

<https://stmarysgreensboro.org/sacraments/>

1* **ĐĂNG KÝ.** Gia đình cần phải hoàn tất thủ tục đăng ký gia nhập giáo xứ St. Mary's **trước ít nhất là 2 tháng.** Nếu không thuộc giáo xứ St. Mary's thì cần phải có giấy chấp thuận của Linh Mục bản xứ trước khi được Rửa Tội tại St. Mary's.

2* Cha mẹ và người đỡ đầu cần phải tham dự buổi trò chuyện để chuẩn bị trước ngày lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

3* **NGƯỜI ĐỖ ĐẦU.** phải là người Công Giáo và đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, Rước Lễ và Thêm Sức.

Nếu đã lập gia đình, người đỡ đầu phải đã được kết hôn trước mặt Hội Thánh Công Giáo.

4* **CÁC GIẤY CHỨNG MINH.** Cần mang bản sao

- Giấy khai sinh của em bé
- Giấy chứng minh lãnh nhận các bí tích của người đỡ đầu (Rửa Tội, Rước Lễ, Thêm Sức, Hôn Phối)

XIN LƯU Ý !!! Cần Giấy Chứng Nhận từ Giáo Xứ St.

Mary's. Nếu quý OBACE cần giấy chứng nhận Đỡ Đầu cho Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, hoặc giấy bảo trợ Di Trú, chúng nhận Thành Viên hoặc bất cứ giấy giới thiệu nào từ giáo xứ St. Mary's, quý vị cần phải là thành viên và đã đăng ký với giáo xứ ít nhất là 2 tháng trước đó.

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TÂY BAN NHA

** Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

THỨ 4: Giáo Lý 6:30pm-8pm (hội trường)

THỨ 5: Học Kinh Thánh 7pm-9pm (nhà thờ nhỏ)

- **Lần Chuỗi** 6pm-7:45pm (hội trường)

- Thứ 5 của tuần thứ 2 mỗi tháng.

THỨ 6: Nhóm Charismatic 7:15pm-9pm (hội trường)

CHUẨN BỊ CHO BÍ TÍCH RỬA TỘI vào **Chúa Nhật ngày 11 tháng 7 sau Thánh Lễ lúc 6:15pm** trong hội trường. Không cần đăng ký trước, ai tới trước sẽ bắt đầu trước.

BÍ TÍCH RỬA TỘI - quý vị muốn được Rửa Tội tại giáo xứ St. Mary's? Xin vui lòng lấy giấy tờ thông tin sau buổi trò chuyện. Trong đó có ghi rõ những thủ tục cần thiết để lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH

** Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

THỨ 2: Nhóm Giới Trẻ 5:30pm-7:30pm (hội trường phòng số 6)

THỨ 3: Giáo Lý 6pm-7:30pm (trong hội trường)

**Các Thừa Tác Viên Đọc Sách & Thừa Tác Viên Thánh Thể, quý vị có muốn tiếp tục Thừa Tác Vụ của mình không? Nếu muốn, xin quý vị vui lòng liên lạc cô Marie Castillo @ 336-404-7709 hoặc mecastillo47@gmail.com để tiện việc lên danh sách cho tháng 7.

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

** Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

THỨ 7: Ca Đoàn Lễ 9:15am

- tập hát 8:15pm-10:30pm (nhà thờ nhỏ)

CHÚA NHẬT: Giáo Lý 11:45am-12:45pm

- (hội trường)

PHONG TRÀO CURSILLO Ngành Việt Nam tại Địa Phận Charlotte sẽ tổ chức một buổi Ultreya Hằng Tháng ngày 11 tháng 7, 2021 vào lúc 3:00 pm tại Giáo Xứ St. Mary's, bên nhà thờ nhỏ. Kính mời tất cả Anh Chị Em Cursillitas và cảm tình viên muốn tìm hiểu về phong trào tới tham dự. Quý Ông và ACE muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Cô Huệ (Lily) Bui 336-312-3943

NGÀY TỈNH TÂM & SINH HOẠT CỦA CÁC HUYNH TRƯỞNG / TRỢ TÁ & GIÁO LÝ VIÊN.

Kính mời các Huynh Trưởng, Trợ Tá, Giáo Lý Viên và tất cả mọi người 18 tuổi trở lên cùng tham gia buổi tỉnh tâm & sinh hoạt vào **Thứ 7 ngày 31 tháng 7 năm 2021 từ 9am đến 10:30pm.** Cùng với Cha Phêrô Dương Minh Trí, C.M., chúng ta cùng nhau đào sâu thêm về **Đời Sống & Đức Tin** cũng như **On Gọi** của những người Huynh Trưởng, Trợ Tá & Giáo Lý Viên với sứ vụ làm Tông Đồ của Chúa. Nếu không thể tham gia cả ngày, quý vị có thể tới cùng tham gia chương trình **Lửa Thiêng Thánh Thể** vào **khoảng 9pm** cùng với giờ **Chầu Thánh Thể** sau đó. **Các em Thiếu Nhi** có thể đến tham dự **từ 5:30pm.** Quý phụ huynh có thể đăng ký cho các em với các Huynh Trưởng / Trợ Tá để tiện việc sắp xếp đội.

CHÚC MỪNG SINH NHẬT

Những người có ngày **sinh nhật *ngày 4-10 tháng 7***
*Alejandro Juarez Alex Rapha Kichi K'Briuh Alex Sanchez
Alexis Morales Alfaro Alfonso Ibarra Tellez Amado Martinez
Garcia Andres Le Angela Nguyen Antony Dominguez Lopez
April Flores Aylin Victoria Tellez Beatriz Magos Brianna
Alexa Torres Camilla Sanchez Carla Monserrat Lopez
Alvarez Cathy Dickerson Chan Pham CHi Zeno Phu Ching
Fnu Cong Pham Cuauhtemoc Ivan Molina Arroyo Davin
Van Le Demi Davis Elicario Lopez-Vasquez Erendira
Mendez Ramirez Eric Abarca Campos Evelyn Hayes
Francisca Jaramillo Francisco Samuel Pinacho Mendoza*

*Ha Ka Hung Mike Bui Jaky Nay Jason D. Herrera Reyes
Jayden Cruz Gonzalez Jennifer Medina Solano Jennifer
Pacheco Giovanni Aguilar Jose Anibal Portillo-Amaya Jose
Antonio Ramos Blas Jose C Godinez Jose Eduardo Garcia
Jose Jaimes Josue Argel Islas Islas Juan Cristobal Gonzalez
Castillo Juan Ramirez-Pacheco Karla McLucas Kevin Arroyo
Jaramillo Khiu Fnu Kim Doan Kimberly Guterrez Tolentino
Krajan Trin Ktam Ktam Lat A Laura K'Briuh Loc Nguyen
Luis A. Sanchez Maldonado Lynn Siu Mathew Nguyen
Maximiliano Garcia Maximo Rios Melanie Espinoza
Henriquez Melissa Rivas-Garcia Merida Rodriguez
Contreras Mia de Jesus Zepeda Valdovinos Miguel Gonzalez
Miguel Ramirez-Espitia Monserrat Rodriguez Padilla
Myhanh Tran Nhem Ka Norma A. Vaquera Santos Pablo
Sanchez Paula Lopez-Giran Pedro Martinez Philipphe
Nguyen Rolando Trejo Sanchez Ruben Torres Cruz Sonia
Gonzalez Zepaua Stephanie Michelle Mejia Meneses Thi
Phuong Linh Le Thien Nga Nguyen-Le Van Tan Nguyen Vy
Hoang Yolanda Barron-Ruiz Yolanda Ramirez Escudero
Yorelic Velasquez Saavedra Zadquiel Nieves Rodriguez*

MỜI GỌI SỐNG ĐỨC TIN

GÓC QUẢN GIA. Quản lý là một khái niệm rất quan trọng cho sự phát triển tâm linh của mỗi người Kitô hữu chúng ta. Đó là cảm tạ Chúa bởi tất cả những ơn lành mà Ngài đã ban cho chúng ta, đồng thời chia sẻ cho mọi người một phần thời gian, tài năng và của cải mà chúng ta đã đón nhận nơi Ngài.

*Quyên Góp Chính Cho Giáo Xứ
\$7,422.00*



*CHÂN THÀNH CẢM ƠN TÂM LÒNG RỘNG LƯỢNG CỦA QUÝ OBACE !
CHI PHÍ HÀNG TUẦN CỦA GIÁO XỨ: \$7,500.00
Cho những tiện ích, chương trình, tiền lương,
Giáo Phận và các vật dụng khác.*

GIỜ VĂN PHÒNG GIÁO XỨ LÀM VIỆC TRONG MÙA HÈ

8:30AM – 2:30PM

336-272-8650

Thứ 3 đến thứ 5 (văn phòng mở cửa)

Thứ 2 đến thứ 6 (chỉ có thể liên lạc qua điện thoại hoặc email info@stmarysgreensboro.org)